

BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DIRECTION: Beyoğlu, Istanbul Palace, Impasse Oflup - Tél. 41892
 RÉDACTION: Bereket Zade No. 34-35 Margharit Harti ve Şi - Tél. 49266
 Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
 KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI
 Istanbul, Sirhaci, Asirefondi Cad. Kahraman Zade H. Tel. 20094-95

Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

Un magistral exposé de M. Şükrü Kaya sur le dernier séisme

Les causes du tremblement de terre et les mesures envisagées par le gouvernement

Tout en réparant les dommages, il faut tirer le plus d'avantages possible de la catastrophe

Le président du Conseil ad interim et ministre de l'Intérieur, M. Şükrü Kaya, a fourni les explications suivantes au sujet du tremblement de terre de Kirsehir :

Camarades,
 J'ai fait le 19 courant des déclarations à cette tribune même au sujet du tremblement de terre qui a eu lieu à Kirsehir et dans sa région et j'avais dit que je ferais part des détails des dégâts qui parviendraient à ce sujet. Si mon exposé doit être un peu court, je vous en demande pardon et prie notre bienveillance.

Les limites du séisme

Le séisme nous partageons l'étendue affectée par le tremblement de terre en zones, la partie centrale, celle où il a produit la véritable secousse, celle qui a causé les plus graves dégâts — je vous prie de m'excuser en ayant la carte sous les yeux — se trouve comprise dans la portion comprise sous forme d'ellipse limitée par la rivière Manahos, au nord-ouest par la rivière Deliçe et au nord-est par la rivière Deliçe. Cette zone correspond à l'épicentre du séisme. C'est ici qu'on eut à enregistrer le plus de dommages.

La zone la plus éprouvée se trouve comprise dans la portion comprise sous forme d'ellipse limitée par les vilayets de Kayseri, Nigde et leurs alentours. Cette secousse se propagea par conséquent jusqu'aux localités les plus éloignées du pays.

La zone la plus éprouvée se trouve comprise dans la portion comprise sous forme d'ellipse limitée par les vilayets de Kayseri, Nigde et leurs alentours. Cette secousse se propagea par conséquent jusqu'aux localités les plus éloignées du pays.

Les premiers secours

Les premiers secours ont été envoyés aussitôt après le séisme au ministère de l'Intérieur. Les secours ont été envoyés aussitôt après le séisme au ministère de l'Intérieur. Les secours ont été envoyés aussitôt après le séisme au ministère de l'Intérieur.

Après avoir exposé ainsi le caractère du tremblement de terre et les premiers secours en faveur des sinistrés, je veux exposer les mesures prises par le gouvernement. Nous avons discuté la question au groupe du Parti sur l'invitation de nos camarades les membres du groupe. Nous avons pris à cette occasion certaines décisions. Vous les avez lues dans les journaux. Je veux les exposer à la nation du haut de la tribune de cette Assemblée.

malheureux éprouvés par la catastrophe.

Aujourd'hui, il n'y a pas un seul village, une seule maison, un seul compatriote dont on n'ait assuré le ravitaillement.

La situation de la région au point de vue de l'hygiène est aussi très satisfaisante. Il se trouve sur place des médecins en nombre suffisant et du matériel hygiénique. Le moral de la population est bon. Il n'y a plus personne qui campe en plein air, à découvert. Le Croissant-Rouge a envoyé plus de 1200 tentes et il a été emporté au ministère de la Défense Nationale 400 tentes. S'il y a lieu, on en fournira encore d'autres.

Pour le ravitaillement, on profite aussi du propre blé du villageois; les moulins des villages ont été réparés et l'on y envoie le blé pour y être moulu. Il est naturel que les premiers secours aient été faits sous l'empire de l'émotion. Ces premiers secours devaient être organisés par les chefs des administrations locales et ceci a été fait. Seul le kaymakam de Çiğekdağ n'a pas accompli son devoir, il a été relevé de ses fonctions. (Bravos et applaudissements.)

Les constatations du Prof. Pamir

L'Université d'Istanbul a chargé le professeur de géologie, M. Hamid Nafiz Pamir, et quelques uns de ses camarades d'entreprendre des études sur les lieux du sinistre. Le professeur rentré hier à Ankara m'a fait part du résultat de ses investigations. Je m'efforcerai de vous exposer ce que j'en ai retenu. Cette secousse sismique ne serait pas volcanique elle serait tectonique. Les effets de tremblement de terre volcanique sont ressentis sur un espace très limité. Ainsi à la Martinique, lors de l'éruption du Mont Pelé qui fit plus de 300.000 victimes, les répercussions de la secousse ne furent guère ressenties que le long de la côte, sur un rayon de quelques kilomètres. Chez nous, par contre, on ressent les séismes sur une étendue de 500, 600 et même 1000 kilomètres.

Ceci démontre précisément qu'il ne s'agit pas de séismes de nature volcanique, mais bien de caractère tectonique. On se trouve en présence du phénomène suivant: la croûte terrestre se refroidit, et se rétrécit. Elle se déchire alors, comme la ferait une feuille de papier. Ce sont ces déchirures que l'on appelle des failles. Elles peuvent être d'une largeur de un mètre jusqu'à 50 cm.

Le Prof. Pamir a constaté que ces

Les études scientifiques et les mesures préventives qui seront prises

Après avoir exposé ainsi le caractère du tremblement de terre et les premiers secours en faveur des sinistrés, je veux exposer les mesures prises par le gouvernement. Nous avons discuté la question au groupe du Parti sur l'invitation de nos camarades les membres du groupe. Nous avons pris à cette occasion certaines décisions. Vous les avez lues dans les journaux. Je veux les exposer à la nation du haut de la tribune de cette Assemblée.

L'envoi d'une commission scientifique

La première décision prise — indépendamment des premiers secours immédiats — concerne l'envoi, sur les lieux d'une commission composée de géologues, de géographes et de topographes choisis parmi le corps enseignant de l'Université d'Istanbul, des Facultés d'Ankara, de l'Institut d'Agriculture et le personnel de la Société des recherches minières et de la direction générale des services météorologiques. La commission fera des recherches sur les lieux pendant huit jours et remettra son rapport au gou-

vernement. Le but de ces recherches est d'établir si la situation des villages situés dans cette zone est dangereuse, s'il faut les transférer ailleurs, et les conditions des nouveaux villages à construire au point de vue de leur ravitaillement en eau, de la solidité du terrain où ils seront érigés, etc...

Cette question a été envisagée à un double point de vue. On s'est dit: du moment qu'il y a une catastrophe, tout en réparant au maximum les ravages qu'elle a causés, il faut en tirer profit au maximum également. Nos villages sont d'ailleurs petits. Là où les conditions de terrain et de climat se révèlent favorables, il convient de les concentrer et de les réunir, de façon à créer des villages de 100 à 150 maisons. Vous pouvez prévoir les frais que cela exigera.

D'autre part, si réellement une zone déterminée est sujette à de fréquents tremblements de terre, il n'y a aucune raison d'obliger des compatriotes à y séjourner, de façon à mettre leur vie en danger. Dans ce cas, il faut transférer ailleurs la population de ces zones.

Le second point sur lequel portent les études qui seront entreprises aura trait au genre de constructions à réaliser. Spécialement en Anatolie Centrale, nos villages sont bâtis avec des pierres rondes que l'on prend dans le lit des torrents et que l'on appelle « helik ». Le toit est un recouvert par une couche de demi-mètre de terre. Dès qu'une légère secousse se produit, les murs s'ébranlent et la masse de terre accumulée sur les toits s'abat à l'intérieur de la maison écrasant tout, habitants et meubles. Les ingénieurs qui feront partie de la mission auront soin de nous indiquer le moyen d'accroître la résistance de ces maisons tout en utilisant le matériel disponible sur place. Les résultats de ces recherches scientifiques seront connus, au plus tard, jusqu'au 10 mai. Cette commission d'enquête partira ce soir.

Tandis que ces études seront menées, la direction de l'installation des réfugiés mobilisera toute son organisation et la dirigera sur les lieux. Elle aura pour tâche de préparer la reconstruction de la façon la plus solide des maisons endommagées ou qui menacent ruine, en utilisant le matériel se trouvant sur les lieux. Il faudra que ce travail soit accompli d'urgence, car les sinistrés ne pourront continuer à séjourner sous des tentes ou des cabanes improvisées au delà du 15 octobre, au plus tard, autrement la rigueur du climat dans cette région et l'hiver précède les expositions à des graves inconvénients.

L'œuvre du Croissant-Rouge

Tant l'entraide sociale que cette œuvre de construction ont été confiées au Croissant-Rouge, sous le contrôle du ministère de la Santé publique. Et le Croissant-Rouge a accepté cette charge avec fierté. Cette institution dispose dans son domaine, d'excellentes expériences. Elle a secouru avec succès les sinistrés des séismes de Paşaliman et Erdek, ceux de Şuşehri et les sinistrés des grands incendies. En acceptant cette nouvelle mission le Kizil Ay et son éminent président notre camarade Refik Saydam ont agi avec beaucoup d'altruisme envers le gouvernement et envers la nation.

Un crédit de 500.000 Ltqs

Le troisième point concerne la situation des récoltes et du bétail. Une grande partie des produits agricoles a été sauvée. On a dégagé et nettoyé les céréales demeurées sous les décombres. En ce qui concerne le bétail, ce sont surtout les buffles qui ont péri. Cette catégorie de bétail est très nombreuse. Des mesures ont été prises en vue de remplacer le cheptel qui compose le capital des paysans. Le gouvernement est entré en contact avec la Banque Agricole. Cette institution s'est chargée d'assurer le bétail nécessaire. Pour couvrir ces dépenses le gouvernement a décidé de demander un crédit de 500.000 Ltqs. La loi à cet effet sera prochainement déposée à la G. A. N. Dans le cas où des sacrifices supérieurs deviendraient nécessaires en vue d'assurer à nos compatriotes de cette région, des logements, la santé et la prospérité, le gouvernement n'hésitera pas à les envisager. Et il est certain que la G. A. N. n'hésitera pas, à son tour, à lui accorder les fonds nécessaires (approbations).

M. Celâl Bayar et Aras visiteront la maison natale d'Atatürk à Salonique

Athènes, 29. A. A. — L'Agence d'Athènes communique :

Le Président du Conseil, Madame Celâl Bayar et M. Rüştü Aras, accompagnés du chef du gouvernement et de Madame Métaxas ainsi que des autres membres de la délégation turque et des personnes de leur suite firent une excursion au cap Sounion où le chef du gouvernement et Madame Métaxas offrirent un déjeuner intime en leur honneur.

Ce soir ils assisteront à la grande

représentation de gala organisée en leur honneur au théâtre royal.

La matinée de demain sera consacrée à la visite des musées. Puis les ministres turcs participeront au déjeuner intime offert par le président Métaxas à l'hôtel Cecil à Kiphissia. La délégation turque partira demain samedi à 19 heures pour Ankara par train spécial. Elle s'arrêtera quelques heures à Salonique pour effectuer un pèlerinage à la maison natale d'Atatürk.

L'amour de Roli

L'Arménien Roli, buffetier de son état, est un homme rassis qui devrait avoir passé l'âge des folies. Mais il aime. Et il y a là de quoi compromettre les esprits les plus sains. Il poursuivait depuis un certain temps de ses avances et de ses assiduités une jolie fille du nom d'Angèle, ouvrière dans une manufacture. Celle-ci accueillait toutes les avances du vieil homme par un état de rire où triomphait l'insolent orgueil de ses 28 ans.

Hier, Roli rencontra à nouveau la jeune fille rue Çimen, à Nisantaz. Il lui infligea l'aveu renouvelé de sa flamme, lui demanda une fois de plus sa main et prit un air désespéré pour lui dire combien il était jaloux d'elle. Cette dernière déclaration aurait suffi pour l'indigner Angèle. Elle reçut fraîchement l'ombageux barbon.

Roli, suivant le terme consacré, « vit rouge ». Il se souvint qu'il était armé; instinctivement il saisit son poignard. En moins de dix secondes, Angèle le corps transpercée par 10 coups de couteau, n'était plus qu'une pauvre loque humaine gisant, inerte et sanglante au coin du trottoir...

Le président du B. I. T. a démissionné

Genève, 29. — Le président du Bureau International du Travail M. Butler (Anglais) a démissionné.

Après les conversations de Londres

Le communiqué officiel

Un régime fédéral sur le modèle de la Suisse est suggéré pour la Tchécoslovaquie

Paris, 30. — (Par Radio). Le communiqué officiel suivant a été publié à l'issue des entretiens dans la capitale britannique des ministres français: Pendant leur séjour à Londres, MM. Daladier et Bonnet ont eu un certain nombre de conversations avec le Premier ministre, le secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères et quelques membres du cabinet britannique au cours desquelles ils ont discuté, dans l'atmosphère de confiance mutuelle qui caractérise les relations entre les deux pays, les principales questions qui affectent le maintien de la paix.

Les ministres français ont été informés par leurs collègues britanniques des conversations entre lord Perth et le ministre des Affaires étrangères italien qui ont abouti à la conclusion de l'accord Rome tel qu'il a été publié. Ils ont apprécié la contribution importante qu'il apporte à l'œuvre de l'apaisement européen. Les ministres anglais ont exprimé l'espoir que des résultats également satisfaisants pourront être assurés par les conversations entamées entre la France et l'Italie.

Les deux gouvernements espèrent que l'apaisement en Méditerranée contribuera à créer des conditions favorables pour l'application de l'accord du 4 Novembre 1937, en vue du retrait des étrangers d'Espagne et faciliter un arrangement en vue de l'évacuation du matériel de guerre.

Les ministres anglais et français ont accordé toute leur attention à la situation en Europe Centrale et à l'action qui pourrait être entreprise en vue d'assurer une solution pacifique et juste des problèmes qui se présentent dans cette région.

Les ministres anglais et français ont examiné la situation en Extrême-Orient et les problèmes qui figureront à l'ordre du jour de la prochaine assemblée de la S. D. N. Les deux parties ont convenu de la nécessité de rendre aussi fréquents que possible les contacts prévus par les accords du 19 mars 1936; ces contacts

Rome se prépare à recevoir M. Hitler

Rome, 29. — Très acclamé le Duce qu'on dressait pour la première fois l'habit de premier maréchal de l'Empire, a assisté à un défilé imposant le long de la Via dei Trionfi, de 30.000 hommes, 400 canons, 400 tanks, 600 camions, 320 motocyclettes et 2.500 quadripèdes qui participeront à la revue en l'honneur de Hitler.

Il a assisté également à la cérémonie du drapeau du IIIe Camp Rome et a passé en revue les détachements de la jeunesse italienne du Littorio. Il a exprimé sa satisfaction pour le spectacle de fierté et la parfaite organisation qu'ils présentent.

Le comte Ciano à Durazzo

Tirana, 29. — Sur l'invitation du roi Zog, le comte Ciano s'est rendu à Durazzo où il s'est longuement entretenu avec le souverain d'Albanie.

La Finlande reconnaîtrait l'Empire italien

Rome, 29 avril. — Le sous-secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères M. Bastiani a reçu le chargé d'Affaires de Finlande qui lui a communiqué la reconnaissance par ce pays de l'Empire italien.

Le maréchal Balbo en A.O.I.

Addis-Abeba, 29. — Le maréchal Balbo est parti en avion pour Mogadiscio.

...et à Nairobi

Nairobi (Kenya), 29 A. A. — Le maréchal de l'air Balbo rend actuellement une visite non officielle au gouverneur du Kenya, le maréchal de l'air Brook-Popham.

Démarches à Berlin et à Prague?

Londres, 30. A. A. — Le correspondant de l'Agence Havas apprend de source autorisée que les ministres anglais et français prient les décisions suivantes au sujet du problème tchécoslovaque: 1. — La Grande-Bretagne et la France feront une démarche commune à Prague pour demander que les Allemands des Sudètes obtiennent leur autonomie dans un système fédéral similaire à celui de la Suisse.

2. — La Grande-Bretagne rappellera au Reich ses déclarations solennelles récentes donnant des assurances qu'ils ne nourrirait pas d'intentions hostiles à l'égard de la Tchécoslovaquie.

3. — En cas d'une action violente du Reich contre la Tchécoslovaquie, Londres informerait Berlin que la Grande-Bretagne serait engagée dans tout conflit franco-allemand qui surgirait à la suite des engagements de la France vis-à-vis de la Tchécoslovaquie.

Un incident franco-japonais

Le correspondant diplomatique de l'Agence Havas apprend que les ministres français et anglais discuteront aussi le problème de l'occupation par le Japon des Iles Spratley, où la France a d'importants intérêts. Il fut décidé que Londres et Paris échangeraient des vues afin d'adopter une attitude commune sur cette question. La Grande-Bretagne soutiendra toute action de la France à Tokio en vue de revendiquer les droits français.

Le tourisme intérieur

Personne ne recommande à un collègue pouvant disposer d'une semaine de vacances d'aller à Istanbul.

Au contraire, on lui dit :

— C'est en ce moment à Istanbul la saison des pluies. Tant qu'il ne fait pas beau temps la mer ne nous dit rien. Faites un voyage dans le sud du pays, c'est justement l'époque.

Pourquoi, se demande l'« Ulus », quand il s'agit de vacances et de repos Istanbul nous vient aussitôt à l'esprit ?

Il n'y a pas de doute qu'en toute saison de l'année cette ville a des particularités pleines d'attrait. Il y fait moins froid qu'à Ankara, mais il pleut davantage. En tout cas, il y a durant ces mois des endroits où l'on jouit d'un climat doux. Mais aucun de nous ne pense à s'y rendre, même s'il en avait la possibilité.

Il ne vient à l'esprit d'aucun originaire d'Ankara de passer ses vacances dans le sud du pays. Or, ceux qui, comme nous, passent la plus grande partie de l'année sur les hauts plateaux ont besoin de jouir de la température printanière du littoral de la Méditerranée.

Où aller ?

Il y a parmi nous des personnes ayant vu l'époque des caravanes et connu les voitures à essieux comme moyen de locomotion... fort confortables.

Est-ce parce que cette habitude ne nous a pas complètement fait goûter les bienfaits de la vitesse, le fait est que quand il s'agit de villégiaturer, de faire une promenade à la campagne, les endroits que nous choisissons sont ceux qui se trouvent dans les limites de notre municipalité, là où il y a des bosquets, au bord de l'eau.

Le fait de raccourcir le plus possible le trajet entre Ankara et Istanbul a modifié cette façon de voir des temps révolus, surtout après l'établissement des communications par voie aérienne.

Chaque jour augmente le nombre de ceux qui considèrent naturel de faire leur petit déjeuner à Ankara et de prendre à Istanbul leur repas de midi.

Les chemins de fer de la République ont modifié les connaissances du compatriote en géographie ainsi que l'évaluation des distances.

L'originnaire d'Ankara se rendait à Kayseri en vingt jours et c'était pour lui toute une affaire. Aujourd'hui il se rend en dix heures.

Un médecin qui a été pendant des années médecin en chef de l'hôpital de Kayseri nous a dit que depuis le rattachement par voie ferrée de cette ville à Istanbul le nombre des originaires de Kayseri ayant vu finalement la mer s'est accru dans des proportions incroyables. Par ailleurs celui des malades demandant à être traités avec de l'eau salée a diminué.

Le changement de climat

Vous montez dans un train un jour d'hiver où le thermomètre marque un degré au-dessous de zéro.

Il fait froid et vous allez vérifier à quel point le radiateur chauffe le wagon où vous avez pris place. Mais ne vous inquiétez pas : vous vous dirigez vers le sud où le printemps a commencé depuis longtemps.

Il y a 577 kilomètres d'Ankara à Istanbul, 675 d'Ankara à Adana et 674 d'Ankara à Mersin.

Savez-vous que le Taurus-Express et à son défaut le train express partant à neuf heures fait en douze heures le trajet Ankara-Istanbul ?

Le voyage a été rendu ainsi plus agréable surtout pour ceux qui ne pouvant se payer le wagon-lit, n'ont plus à se demander comment ils vont passer la nuit dans le train.

Comment ne pas rechercher en hiver le sud du pays ? Mais calculez aussi le temps qu'il faut pour aller d'Ankara à Mersin et le coût du voyage.

Le Taurus-express qui part d'Ankara à 21 h 18 m. arrive à Adana le lendemain à 12 h 23 m. et à Mersin à 13 h 21 m. La durée aura été de 15 h. 5 m. pour Adana et de 16 h. 3 m. pour Mersin. Le train poste qui part chaque jour à 9 h. 15 met plus de temps que l'express, soit 24 h. 15 pour Adana et 25 h. 44 pour Mersin.

La première des choses à faire pour rapprocher Ankara du sud est de diminuer le temps de ce trajet. Quoique la voie soit ancienne, l'express met douze heures pour franchir une distance de 577 kilomètres entre Ankara et Istanbul. Pourquoi alors que la voie ferrée Ankara-Adana et Ankara-Mersin est nouvelle, les trains ne franchiraient-ils pas les 675 kms au minimum en douze heures ?

En pensant qu'un voyageur voulant jouir du printemps peut se rendre à Çukurova en 12 heures, ne serait-ce pas une mesure opportune de lui en donner la possibilité et de généraliser cette initiative ?

Trois conditions primordiales

Examinons maintenant quelles sont les conditions qu'Adana et Mersin doivent remplir pour être pour Ankara, privée de mer, des villes de repos et en même temps des stations balnéaires.

Il y en a trois principales.

- 1 — La diminution du temps du trajet ;
- 2 — Le tarif le plus réduit ;
- 3 — L'installation à Adana et à Mersin d'hôtels à bon marché et l'élabo-

Mlle Sabiha Gökçen à Istanbul

Mlle Sabiha Gökçen, monitrice du Türkkuşu, qui se trouve depuis quelques jours en notre ville, a fait hier un vol d'essai de deux heures environ, au-dessus de la ville, à bord de l'un des avions américains de Yeşilköy.

Durant ce vol, elle s'est élevée jusqu'à 5.000 mètres en vue d'expérimenter les communications par T. S. F. de l'appareil.

Notre valeureuse aviatrice a confirmé son projet d'entreprendre en juin une tournée aérienne transbalkanique. Toutefois, elle compte exécuter au préalable une série de vols d'entraînement, notamment sur le littoral de la mer Noire.

Mlle Gökçen fera seule son premier vol transbalkanique, ultérieurement elle dirigera un voyage en groupe des appareils composant la flottille du Türkkuşu.

«Constantinopoli» de de Amicis est traduit en turc

M. Raşat Ekrem Koçu, écrivain distingué oublié d'un historien, vient de traduire en turc le célèbre ouvrage d'Edmondo de Amicis. Le volume a paru ces jours-ci sous le titre *Istanbul in 1874* ; il est édité par la librairie « Çığır ». M. Sadri Ertim, dans un remarquable article que publie le « Kurun » de ce matin, rend hommage aux qualités de l'écrivain, à sa perspicacité et à l'art avec lequel il a tracé le profil de notre ville comme aussi aux talents du traducteur.

Pour les sinistrés de la zone de Kirşehir

Une liste de souscription en faveur des sinistrés du tremblement de terre de Kirşehir et de sa région a été ouverte au siège de la filiale du Kaza d'Eminönü du « Croissant Rouge ».

Les citoyens qui se porteront au secours de nos compatriotes sont priés de déposer leurs dons contre un reçu.

La vie sportive

FOOT-BALL

Les matches de cette semaine

Le championnat national touche à sa fin. Cette semaine le champion d'Ankara *Harbiye* ira à Izmir où il matchera *Alsancak* et *Uçak*.

En notre ville, au stade Şeref, *B.J.K.* rencontrera *Galatasaray* en match-retour. On se rappelle que le match aller s'était terminé par la victoire de *B.J.K.* par 2 buts à 1. Les anciens champions de Turquie pourront-ils rééditer leur exploit dimanche ? Cela paraît douteux, vu la démission de Hakkı et de Hüsnü.

Quant au leader *Güneş* il se mesurera au mixte des huit tout en comptant 3 points en plus, étant donné le retrait de *Fener* de la division nationale.

Enfin, cette dernière association se rendra à Ankara où elle aura pour adversaires *Ankaragücü* et *Gençlerbirliği*.

La coupe de l'«Apoyevmatini»

A l'instar des autres années, notre confrère en langue grecque l'«Apoyevmatini» organise un grand tournoi entre les principaux clubs non-fédérés. Les premiers matches auront lieu ce dimanche. Au programme figure le choc *Pera-Sişli*. Fort de sa victoire sur *First Vienna* le dernier nommé part grand favori. Aux hommes de Bambiño de nous démentir...

La démolition du Valide han

Les premiers coups de pioche ont été donnés hier à l'immeuble dit Valide han. Les travaux de démolition avaient été concédés la veille à un entrepreneur. Par le fait même l'aménagement de la place d'Eminönü se trouve pratiquement entamé.

Les remparts d'Istanbul

On se souvient que lors de la dernière assemblée du Türkiye Turing Otomobil Klübü nous avions obtenu l'assurance formelle que les remparts d'Istanbul ne seront pas démolis. Le directeur des Musées, M. Aziz Ogan, a déclaré à ce propos à la presse :

— Les murailles d'Istanbul sont l'histoire même de la cité. On ne saurait en aucun cas les démolir et d'ailleurs les lois et règlements existants l'interdisent formellement. Je suis même d'avis qu'en ce moment où il est question de la reconstruction de la ville, il conviendra de songer à la réparation des parties du rempart qui sont en ruines. Etant donné que le secteur des murs entre Ayvansaray et Eğrikapi et notamment la tour d'Anemas sont constamment visités par les touristes, je suis d'avis que c'est par là que l'on doit commencer les travaux de réparation éventuels et que l'on doit envisager également l'installation de la lumière électrique à l'intérieur de la tour et des prisons d'Anemas.

Cela s'impose, du moment qu'Istanbul est une ville de tourisme. Et les remparts constituent l'originalité d'une ville.

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

L'Assemblée de la Ville a approuvé hier le plan de M. Prost

Au cours de la séance d'hier l'Assemblée de la Ville a approuvé le plan de développement d'Istanbul et le rapport explicatif qui l'accompagne. C'est M. Muhittin Ustündağ qui a tenu à recommander ce vote à l'Assemblée en soulignant que celle-ci n'avait pas à juger le plan du point de vue de technique, mais simplement à en étudier les parties qui intéressent directement la population. En outre, les pleins pouvoirs ont été accordés au président de la Municipalité pour contracter un emprunt de 1,5 million de Ltqs pour procéder aux expropriations nécessaires pour le percement des avenues devant aboutir au pont « Gazi ».

Enfin, l'Assemblée a également approuvé au cours de sa séance d'hier le budget des dépenses pour l'année nouvelle.

La présidence de la Municipalité a été également autorisée à conclure un emprunt de 500.000 Ltqs pour l'achat d'un premier lot d'une trentaine d'autobus qu'elle exploitera elle-même.

Un terrain sera cédé gratuitement, à Fenerbahçe, au Club de la mer de Moda. Dans 30 ans, il fera retour à la Municipalité avec toutes les installations qui y auront été réalisées.

Les nouvelles avenues d'Istanbul

Le rapport de l'urbaniste M. Prost qui accompagne l'avant-projet de plan de développement d'Istanbul prévoit la construction d'une série de larges avenues qui traverseront Istanbul.

Une avenue partant de l'esplanade Atatürk qui sera créée à Yenikapi longera le littoral. Elle passera par Kumkapi, traversera le quartier archéologique devant être aménagé entre la mosquée de Sultanahmed et la mer, doublera la pointe de Sarayburnu pour aboutir à Eminönü. Par la beauté du panorama qu'elle permettra de contempler, cette avenue constituera, à elle seule, une des principales attractions d'Istanbul. L'urbaniste n'estime pas que le tracé doit en être fixé avec une rigueur géométrique. Il est résolu notamment de respecter les monuments archéologiques qu'elle rencontrera au passage et à les contourner suivant les besoins et les circonstances.

Le quartier de Kumkapi pourra être affecté à l'installation des immigrants. Ses particularités seront fixées ultérieurement.

M. Prost compte aménager aussi certaines places à Sarayburnu et dans le parc.

On sait que le port futur d'Istanbul doit être construit à Yenikapi. Comme toutefois il se pourrait que sa réalisation subisse un certain retard, l'urbaniste envisage la création d'un port provisoire entre le pont de Karaköy et Sarayburnu. A l'instar de ce qui a été fait à Anvers, le long de l'Escaut, la route serait exhaussée sur cette partie de son parcours de façon à aménager au-dessus des entrepôts. On accéderait à cette terrasse d'Eminönü à la faveur d'une rampe.

Une autre avenue reliera le boulevard Atatürk à l'avenue de Yedikule. Elle partira d'Aksaray et sera bordée, le long de la mer, de jardins de verdure.

Une avenue conduira au « parc de l'éducation » qui sera aménagé à Yenibahçe. Après la place d'Aksaray, elle longera les remparts. Elle sera bordée par une cité-jardin dont les constructions seront entourées de verdure et devront être à 60 mètres de distance l'une de l'autre. En face du point où cette avenue rejoindra la route extérieure du rempart on créera un champ de courses.

LES CHEMINS DE FER

La gare de Pendik

La gare de Pendik est petite et ne répond guère aux besoins du trafic. Or, par suite de sa position sur la ligne de Haydarpaşa elle peut être considérée comme la gare extérieure d'Istanbul. La Direction des Chemins de fer de l'Etat étudie la construction d'une gare moderne, avec une salle pouvant contenir 25 lits. La construction ne pourra en être entreprise toutefois que l'année prochaine.

Les stations le long de voie sont actuellement réparées et l'on envisage d'en agrandir certaines qui présentent une importance particulière.

L'ENSEIGNEMENT

La bibliothèque de Beyazit

Le directeur de l'enseignement M. Tevfik Kut, avait signalé au ministère que la bibliothèque de Beyazit ne suffit plus à contenir les livres dont le nombre s'est beaucoup accru. Le ministère vient d'autoriser l'utilisation comme annexe à la bibliothèque d'une construction à deux couloirs qui se trouve derrière l'immeuble en question. Un ingénieur a procédé à une étude sur les lieux. Les deux constructions seront unites.

LA PRESSE

La «Rassegna italiana»

Nous venons de recevoir le dernier numéro de cette intéressante revue qui représente à chaque fois avec exactitude et avec une grande abondance d'informations précises la figure économique de la Turquie.

Nous remarquons au sommaire : le procès-verbal de l'Assemblée générale de la C. C. I. — la revue agricole et financière — la revue industrielle — diverses statistiques.

LES CONFERENCES

Aujourd'hui 30 avr. à 20 h. 30 M. Semih Mumtaz donnera une conférence au siège de Beyoğlu du Parti du Peuple, rue Nuruosmaniye.

Le savoir-vivre

L'entrée est libre.

LES ARTS

Grand récital de danses à la Casa d'Italia

Demain, 1er mai, à 17 heures un grand récital de danses sera donné à la Casa d'Italia, — en l'honneur de leur professeur Mme Lydia Krassa-Arzamanof — par ses élèves.

Au programme, des plus intéressants, figurent des divertissements chorégraphiques sans nombre appelés à faire la joie et l'admiration de ceux qui auront l'occasion de les voir.

LES ASSOCIATIONS

Le bal de l'Union Française

Aujourd'hui 30 Avril, l'Union Française donnera à 22 heures, son grand bal annuel sous le haut patronage de S.E. Muhiddin Ustündağ, Vali et préfet de la ville, et de Monsieur A. Henriot, consul général de France.

N.B. Le temps faisant défaut aux organisateurs pour adresser des billets d'entrée à tous les amis de l'Union, ceux-ci sont priés de vouloir bien les retirer au secrétariat de l'Union Française. Tél. 41865.

AUTOMOBILISME

Le Rallye balkanique

Du Türkiye Turing ve Otomobil Klübü :

Les propriétaires d'automobiles désirant participer au Rallye balkanique organisé par l'Automobile Club de Grèce sont priés de s'adresser, pour en connaître les conditions, au siège de l'Administration au T.T.O.K. Istiklal Caddesi, No 81, Beyoğlu. Les demandes de participation ne pourront être reçues que jusqu'au 5 mai. Les concurrents ne sont pas tenus d'être membres du Club. Le départ sera donné d'Istanbul le 2 juin au soir.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

L'amitié turco-hellénique

M. Asım Us rappelle dans le «Kurun» que lors de la conclusion du pacte gréco-turc M. Venizélos en avait souligné la pérennité, indépendante des circonstances et des événements.

Le temps a démontré la pleine exactitude de ce jugement. L'édifice de l'amitié et de la fraternité turco-hellénique a résisté aux secousses qui ont ébranlé la Grèce au cours de la période de transaction et d'épreuves qui, de la République, l'a reconduite à la monarchie. Ces événements ont fourni à la Grèce l'occasion de mettre à l'épreuve la sincérité des sentiments de la nation turque et la profondeur de son attachement. Durant les crises intérieures que les Hellènes ont traversées les Turcs leur ont démontré de façon matérielle et concrète les dispositions dont ils étaient animés à leur égard.

Bref, l'amitié turco-grecque est devenue, de jour en jour, le plus bel exemple dans l'histoire de bon voisinage et d'entente et a pris un caractère tel qu'elle nous autorise à en ressentir une légitime fierté.

L'œuvre du général Métaxas

M. Yunus Nadi analyse, dans le «Cimburiyet» et la «République» l'œuvre du chef du gouvernement de l'Etat voisin et ami qui est parvenu, en un laps de temps si court, à changer la figure morale et matérielle de la Grèce :

Pour le général Métaxas, comme pour tout homme raisonnable, le «travail» est la base même du bonheur dans l'existence. L'ouvrier doit pouvoir travailler et retirer de son labeur le maximum de bonheur et de sécurité possible. Le général Métaxas fit promulguer une série de lois dans la voie qu'il avait adoptée en faveur du travail et du travailleur, et suivant de près notamment leur application, il assura aux grandes masses laborieuses des bienfaits tangibles. Et c'est ainsi qu'il acquit dans son pays un grand prestige justement mérité et devint pour le monde international un personnage d'élite à la valeur et au crédit sans cesse grandissants.

Incontestablement c'est lorsque les derniers vestiges des idées démagogiques qui avaient un temps acquis une trop grande vogue dans le pays ami furent dissipés que la nation hellénique ayant atteint son développement naturel dans sa propre entité, évoquera avec respect et reconnaissance le général Métaxas. Et c'est parce que nous considérons le bonheur et le salut de notre allié la Grèce comme les nôtres, que, profitant des paroles sincères prononcées par notre Président du Conseil, nous n'avons pas pu nous empêcher de signaler ici, dans ces quelques lignes l'existence de la Grèce sous l'administration du général Métaxas naturellement avec une grande satisfaction et une joie non moins grande.

Une exposition de joaillerie à Venise

Venise, 29. — Une exposition d'orfèvrerie qui sera en même temps un marché de joaillerie aura lieu à Venise cet automne, du 28 août au 30 septembre. Cette exposition, disposée dans la salle napoléonienne du Palais Royal, reste étroitement apparentée, au point de vue historique, aux marchés qui, pendant plus de quatre siècles, de 1307 à 1776, se tinrent autrefois sur la Place Saint Marc.

Cette exposition commencera par un avis de concours invitant tous les artistes, les artisans et les petites industries artistiques à présenter des dessins devant servir à l'exécution de travaux de joaillerie ou se rapportant à l'art de l'orfèvre. Les dessins devront permettre l'exécution d'objets susceptibles d'être appréciés pour la valeur artistique de l'idée même, autant que pour l'habileté de l'exécution, le choix et la valeur des matériaux précieux dont ils seront faits. Le concours sera fermé le 15 mai à minuit ; le Comité tiendra les dessins à la disposition des commerçants qui désireraient en faire l'acquisition. Une exposition rétrospective d'orfèvrerie sacrée et profane sera ouverte simultanément.

Le baromètre est au beau...

C'est là la conclusion du tour d'horizon international auquel se livre M. Ahmet Emin Yalman dans le «Tan».

Certes, ajoutez-il toutefois, personne ne songera que la sécurité de demain est assurée tant qu'il n'y aura pas une entente franche et générale. Dans le monde instable d'aujourd'hui, la nécessité s'impose d'être toujours prêt aux pires éventualités. Ce n'est qu'à condition d'observer ce point que l'on pourra jouir de l'éclaircie actuelle.

...Indubitablement, des gains ont été réalisés au cours de la dernière se-

L'indépendance des Philippines

Washington, 29 avril. — Le sénateur Pittman, président de la Commission des Affaires étrangères, et M. Emmet R. Dixon, représentant du président des Philippines, M. Quason, présenteront une pétition au Congrès contre l'indépendance absolue des îles philippines une fois libres deviendront une proie facile.



Le 23 avril, fête de l'Enfance, on a posé, à Izmir, la première pierre d'un hôpital pour enfants de 150 lits. On voit sur notre cliché, en haut, le Président de la Municipalité d'Izmir M. Behcet Uz qui expose l'importance de la nouvelle institution.

En bas : le vali M. Fazlı Güleç pose la première pierre de l'immeuble

LE CINEMA

LE FILM GIUSEPPE VERDI

De cette imposante fresque (produite par la S.A.I. des grands films historiques, exclusivité ENIC), Carmine Gallone vient de commencer la mise en scène. Le premier tour de manivelle est donc donné.

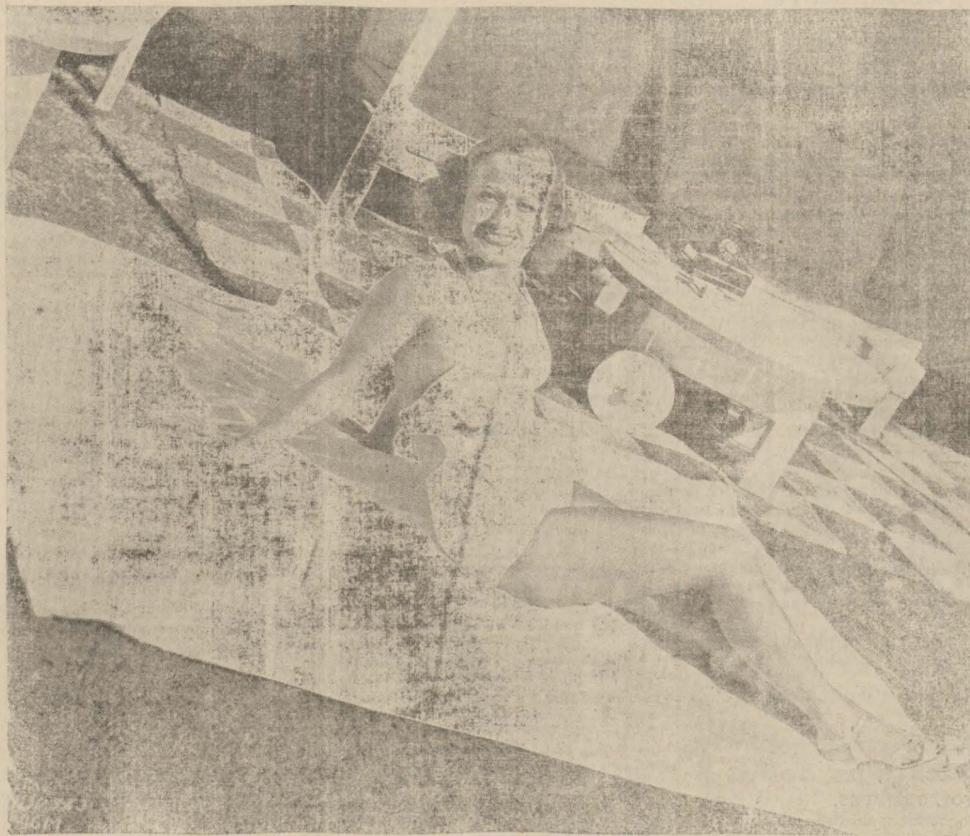
L'enregistrement sonore du film *Giuseppe Verdi* a lieu sous la direction du célèbre Mo Tullio Serafin, auquel fut confiée, du reste toute la partie musicale de cette oeuvre grandiose appelée à magnifier un des plus grands auteurs mélodramatiques de tous les temps.

L'ensemble musical qui prête sa collaboration à Tullio Serafin et à Carmine Gallone est des plus extraordinaires et des plus imposants. Il comprend : Beniamino Gigli, Maria Cebotari, Pia Tassinari, Maria Caniglia, Gabriella Gatti, la Ungaro, Ghirardini, Granforte, Dominici, Gobbi, le Mo Molinari au piano, et puis cent professeurs d'orchestre du *Teatro Reale dell'opera* et cent choristes de ce même théâtre. Avec la collaboration du Mo Conga, directeur des choeurs et des Maestri Ricci et Serino furent enregistrés d'amples scènes et fragments orchestraux des oeuvres de Verdi. Il ne s'agit naturellement pas là des scènes des opéras verdiens que l'on verra reproduites d'une façon vivante, avec la même mise en scène qui eut lieu lors des premières exécutions à la Scala, à la Fenice, au Théâtre Apollo de Rome, (l'ancien Tordinona) et au Comunale de Bologne, et qui eurent lieu quatre-vingt-dix et soixante-dix ans auparavant. Il ne s'agit que d'une trame musicale qui accompagne et guide la biographie de Giuseppe Verdi.

Tout, dans le sublime maestro, était musique, toute sa vie gravita autour de sa musique. La vie d'un créateur n'est pas faite d'événements quotidiens mais des oeuvres que son génie nous a données et qui, par une loi mystérieuse, jaillissent des événements de sa vie. C'est cette profonde intuition artistique qui a guidé Lucio d'Ambrà et Carmine Gallone en composant le sujet et l'action scénique de ce nouveau film.

Certains motifs, — qui devinrent plus tard universellement célèbres, — de la musique de Verdi, sont indissolublement liés aux joies, aux douleurs, aux espoirs, aux tempêtes de sa vie et de sa patrie, qu'ils ont inspirés. Jamais, comme dans ce film, la narration ne procède avec une plus pleine fusion de la vision et de la musique; et jamais comme dans ce film, il ne fut plus nécessaire que la narration visuelle fut subordonnée aux lois éternelles, aux puissantes passions exprimées par la musique.

Certains motifs, — qui devinrent plus tard universellement célèbres, — de la musique de Verdi, sont indissolublement liés aux joies, aux douleurs, aux espoirs, aux tempêtes de sa vie et de sa patrie, qu'ils ont inspirés. Jamais, comme dans ce film, la narration ne procède avec une plus pleine fusion de la vision et de la musique; et jamais comme dans ce film, il ne fut plus nécessaire que la narration visuelle fut subordonnée aux lois éternelles, aux puissantes passions exprimées par la musique.



La belle Joan Crawford dont les succès ne se comptent plus n'a pu trouver encore le bonheur. Elle avait aimé et épousé le fils de Douglas Fairbanks. Pa is elle avait divorcé. Elle s'éprit ensuite du sympathique Franchot Tone et se maria avec lui. Mais on annonce que l'harmonie n'existe plus entre eux. Leur divorce doit être prononcé d'un moment à l'autre. Qui sera le troisième mari de la séduisante Joan ?

Lettre d'Hollywood

La tragédienne Katharine Hepburn aborde triomphalement un film comique

Katharine Hepburn ne pourra plus passer pour la femme d'un seul genre.

Une véritable performance

Celle qu'on a surnommée à Hollywood « La Star Dramatique No 1 » semble avoir négligé volontairement les prix de l'Académie du Cinéma et toutes les récompenses que lui valurent ses films dramatiques : *Pension d'artistes*, *Morning Glory* et *Alice Adams*, pour aborder un domaine où ne se mesurent généralement que des farceurs professionnels et des humoristes patentés : le film comique.

Hollywood n'ignore pas combien il faut de courage pour délaissier, ne fut-ce que pour un film, un genre, une catégorie où l'on a connu le succès. Une artiste, comme Katharine Hepburn, acceptant un rôle comique, et se heurtant à tous les écueils d'une telle entreprise... n'était-ce pas là une véritable performance ?

Difficultés

Quand Hepburn se décida à jouer le premier rôle d'un scénario comique tel que *Bringing up Baby* (L'impossible Mr Bébé) elle se rappela les noms des rois et des reines du rire, tels que May Robson, Louise Fazenda, Charlie Ruggles, Cary Grant, Carole Lombard, W. C. Fields ou Zasu Pitts.

De plus, il y avait d'autres difficultés. Celle, par exemple, de jouer aux côtés d'un jeune léopard de 8 ans, conscient de sa royauté et de sa force dangereuse. De ces princesses accomplies en souriant, Hepburn garde un souvenir enchanté. Et ses premiers pas dans le cocasse et le « fou-rire », furent faits sous le signe de la plus charmante compréhension. Il est vrai que dans « L'impossible Mr Bébé », Katharine Hepburn avait pour partenaire... humain le spirituel Cary Grant qui s'était taillé dans *Topper* (Le Couple Invisible) et dans *The Awful Truth* (Cette Sacrée Vérité) un véritable triomphe.

On donne maintenant à celle qui fut longtemps appelée « Morning Glory » ou « Gloire du Jour » le surnom de « Lys Tigré » depuis qu'elle a joué avec le léopard « Bébé ». C'est à ce point une nouveauté que Hollywood, qui ne perd pas facilement son sang-froid, en a été démonté. Hollywood accumule les genres, les séries, et les plus grands acteurs ont été victimes de ces « types » dans lesquels on les voyait jusqu'à la fin des siècles.

La farce la plus charmante

Il fallut beaucoup de volonté à une grande artiste comme Katharine Hepburn, habituée à ne récolter que des succès dans le drame, ou la tragédie comme *Marie Stuart*, pour se priver de toute son expérience, de toute son armature de triomphes dramatiques en jouant, pour la première fois, un rôle quasi burlesque. Celle que Hugh Walpole, le grand écrivain

anglais, a nommé « L'une des personnalités les plus intéressantes du monde », celle qui a été saluée par Sir James Barrie comme « L'étoile des Etoiles », n'a pas hésité à risquer sa gloire incontestée dans un film comique.

Depuis longtemps, Hepburn désirait ajouter une nouvelle difficulté sur sa route de lutteuse. Mais elle attendait pour tourner un rôle comique, un scénario digne d'elle.

Qu'y a-t-il donc dans le scénario de *L'impossible Mr Bébé* (Bringing up Baby) pour mériter qu'une actrice comme Hepburn mette en jeu toute sa gloire et s'aventure dans le film comique, après avoir refusé de tourner les scénarios les plus gais du monde ?

C'est la farce la plus charmante, où sont présentés des personnages vifs, spirituels, sur qui s'amoncellent les pires tuiles... la rencontre d'une belle, riche et fantasque jeune fille avec un jeune zoologue, un léopard malicieux, un chasseur de fauves, un os préhistorique, une tante méfiante, un psychiâtre obstiné, un chien diabolique, un squelette de Brontosaurus, le tout valsant dans une pluie de dollars, sur un rythme absolument neuf... Voilà les éléments disparates mais parfaitement intégrés qui ont décidé Katharine Hepburn à faire partie, elle aussi, de la jeune farandole des grands comiques d'Hollywood.

Et l'on sait qu'avec des partenaires tels que Cary Grant, le fameux terrier « Asta » l'étoile canine de *L'introuvable*, et le léopard « Bébé », Katharine Hepburn s'est trouvée en bonne compagnie.

Pour un temps, Hollywood a perdu sa tragédienne... mais il a gagné une artiste comique d'une grandeur égale.

L'actrice suédoise INGRID BERGMAN

La célèbre et jeune actrice suédoise Ingrid Bergman vient de commencer, à Berlin, les répétitions des dialogues de son prochain film intitulé : *Les quatre compagnes* dont la réalisation sera assurée par le prof. Carl Froehlich. Vu les hautes qualités artistiques qui distinguent tant la protagoniste que le metteur en scène, ce film promet d'être des plus réussis.

Pour cause de départ Piano à vendre

tout neuf, cordes croisées, cadre en fer.
S'adresser tous les jours dans la matinée, 10, Rue Saksi, (intérieur 6) Beyoğlu

Gino Cervi un grand artiste de composition

C'est pour cette raison du reste qu'il fut appelé à interpréter la figure du protagoniste dans le grand film italien *Ettore Fieramosca* dont nous avons longuement parlé ici-même la semaine dernière. Montée par la renommée maison italienne de production *Nembofilm* (Exclusivité ENIC) cette bande contient des passages ravissants, techniquement et artistiquement parlant. Gino Cervi, un acteur jeune mais talentueux, tout particulièrement apprécié du public et des critiques, ne pourra que réhausser encore l'éclat et la valeur d'*Ettore Fieramosca*. Choix très heureux : vu que cet artiste possède toutes les qualités requises pour mener à bien la lourde tâche qu'il a assumée et vaincre toutes les difficultés. La carrière de Gino Cervi naquit et se développa sous les feux de la rampe. Fils d'un journaliste notoire de Bologne, Gino Cervi commença par écrire des chroniques dramatiques dans un journal bolognais qui ne s'occupait que de polémique. Mais ce qui attirait tout spécialement le jeune homme c'était le théâtre. Et après s'être préparé par des études sérieuses il débuta dans la Compagnie d'Alida Borelli, l'éminente actrice italienne qui vint à deux reprises à Istanbul avec le grand acteur De Sanctis.

Cervi s'imposa aussitôt pour la rare vigueur des moyens dont il disposait et pour le sérieux apparent de ses intentions scéniques. Tous ces éléments artistiques Gino Cervi les porta du théâtre à l'écran. Si bien que toutes ses créations cinématographiques laissent apparaître l'acteur profondément compréhensif, fort, humain : celui qui est le mieux indiqué pour soutenir un rôle dans lequel la chaleur de l'instinct se confond et s'assimile avec une généreuse pureté de sentiments.

M. Roosevelt change d'attitude

New-York, 29 avril. — Le *Boston Evening Journal* apprend de bonne source que M. Roosevelt, après son entretien avec Ford, aurait décidé de changer d'attitude vis-à-vis du monde industriel en diminuant l'ingérence gouvernementale dans l'économie du pays. Il constituera un conseil composé d'hommes d'affaires pour l'assister dans sa politique de reprise économique.

L'été... à New-York

New-York, 29 avril. — Il fut enregistré hier avec une remarquable avance la première journée estivale. Le thermomètre marqua une température non vue depuis cinquante ans à pareille époque.

EMILE COHL, inventeur des dessins animés et déshérité de la vie

Les faits se passent presque toujours ainsi. Les inventeurs meurent parfois de faim pendant que leurs disciples s'enrichissent au point de ne savoir plus que faire de l'argent.

Tel est le cas d'Emile Cohl, père des dessins animés, qui est dans la déchéance pendant que Disney, le père de Mickey Mouse, amasse des millions.

Emile Cohl avait commencé à travailler vers sa quinzième année, comme apprenti bijoutier puis il s'adonna au dessin. Fréquentant les milieux littéraires, artistiques et caricaturistes de la Ville-Lumière il finit par connaître l'illustre dessinateur André Gill qui, ayant deviné en Emile Cohl un esprit vif, averti et un sens aigu de l'originalité, en fit son élève préféré.

Il se fit une grande renommée dans cet art.

Il produisit pour Gaumont environ 300 bandes de dessins animés, labour

considérable si l'on songe que Cohl réalisait celles-ci entièrement seul et que chacune de celles-ci nécessitait des milliers de dessins.

Aujourd'hui Cohl qui est un veillard n'est plus à même de gagner sa vie.

A la suite d'un accident, il faillit se brûler; il se trouve en traitement à l'hospice Paul-Brousse.

Il ne dispose pour ses menus frais que de vingt francs par mois qui lui sont versés par sa commune. Toute comparaison entre ce chiffre et celui des bénéfices que son invention a rapportés ou les salaires fabuleux qui sont monnaie courante dans le monde du cinéma en affaiblirait la lamentable portée : vingt francs par mois !

L'« exploitation » des Quintuplettes

New-York, 29 avril. — On mande de Toronto (Canada) que le gouverneur Nepeun repoussa la demande de l'époux Dionne d'une enquête pour juger l'exploitation des Quintuplettes et recommanda sa pleine confiance au docteur Dajos et au conseil de surveillance des mineurs.

Nous prions nos correspondants éventuels de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

FILMS NOUVEAUX

Richard Dix, qui vient de rentrer aux studios R.K.O. où il joua pour la dernière fois en 1936, jouera avec Whitney Bourne dans *Blind Alibi*. Miss Bourne a déjà tourné pour R. K. O. le film *Double Danger*. *Blind Alibi*, produit par Cliff Reid, est tiré d'un roman de William Joyce Cowan. L'histoire raconte comment l'affection mutuelle d'un chien et de son maître conduit ce dernier dans des aventures sentimentales.

Morris Ryskin, le scénariste réputé de Hollywood, a signé un contrat pour écrire la version cinématographique de *Room Service*, film dans lequel tourneront les Marx Brothers.

Robert Sisk, l'un des producteurs les plus actifs des studios R.K.O., a signé un nouveau contrat avec cette société.

Sisk a terminé récemment *Condemned Women* avec Sally Eilers, Anne Shirley et Louis Hayward, et est actuellement en train de produire *Law of the underworld* et le dernier film de Joe Penner *Go chase Yourself*.

La flotte sous-marine italienne

Rome, 29 avril. — Le sous-secrétaire à la Marine l'amiral Cavagnari dans une étude parue dans la *Rassegna Italiana* annonce que cette année l'Italie possèdera 106 sous-marins. Tous ces sous-marins sont aptes tant pour la garde des passagers obligés de la Méditerranée que pour porter l'offensive au loin dans les Océans.

Dame âgée et Monsieur cherchent 2 chambres meublées auprès de famille. Centre de Beyoğlu si possible avenue de l'Indépendance. Adresser offres détaillées avec conditions par écrit sous M. A. P. aux bureaux du journal.

LA BOURSE

Ankara 29 Avril 1938

(Cours informatifs)

	Lira
Act. Tabacs Tures (en liquidation)	1.15
Banque d'Affaires au porteur	97.-
Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %	23.65
Act. Bras. Réunies Bomanli-Nectar	8.20
Act. Banque ottomane	25.-
Act. Banque Centrale	98.50
Act. Ciments Arslan	11.10
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum I	95.-
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum II	96.-
Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (Er. gan)	95.-
Emprunt Intérieur	101.-
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 1ère tranche	10.575
Obligations Anatolie au comptant	41.50
Anatolie I et II	40.50
Anatolie scrips	19.60

CHEQUES

Londres	630
New-York	0.78.1760
Paris	25.7025
Milan	15.0425
Bruxelles	4.7025
Athènes	36.7460
Genève	3.4428
Sofia	63.4920
Amsterdam	1.4220
Prague	22.7380
Madrid	12.6984
Berlin	1.9682
Varsovie	4.1980
Budapest	8.9880
Bucarest	106.0317
Belgrade	31.5288
Yokohama	2.7210
Stockholm	3.08
Moscou	23.8275

TARIF D'ABONNEMENT

Turquie:		Etranger:	
	Lira		Lira
1 an	13.50	1 an	22.-
6 mois	7.-	6 mois	12.-
3 mois	4.-	3 mois	6.50

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Neşriyat Müdürlüğü:

Dr. Abdül Vehab BERKEN

Bereket Zade No 34-35 M. Harti ve Sk

Telefon 40233

Le "TIRYAKI" est un Connaisseur



La cigarette du CONNAISSEUR est une "TIRYAKI"